Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 32 (1959)

Heft: 7

Rubrik: Das aktuelle Bild = L'image actuelle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

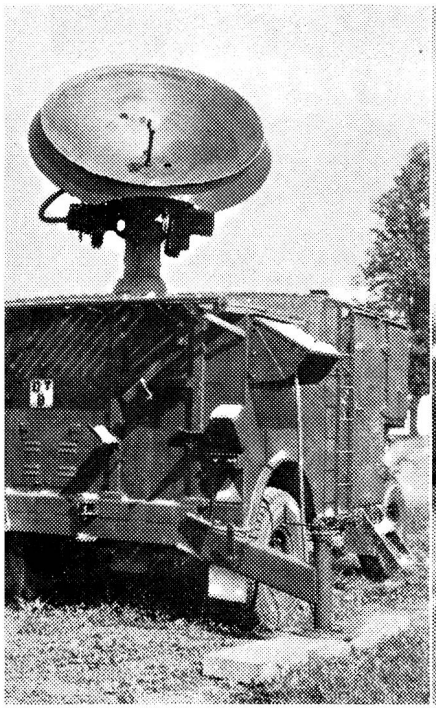
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das aktuelle Bild



Neue Geräte für die Schweizer Armee

Die schwere Flab unserer Armee wird jetzt mit dem **Feuerleit-Radargerät Mk 7** (Bild links) ausgerüstet, das eine Reichweite von rund 50 km und eine Impulsleistung von 200 kW besitzt. Allen Waffengattungen wird das frequenzmodulierende **Kleinfunkgerät SE 206—209** als Verbindungsmittel auf kürzere Distanzen (5—20 km) gute Dienste leisten. Das 11,3 kg schwere Gerät ist tragbar (Bild rechts) und kann mit einem Zusatzgerät als stationäre Anlage auf einem Jeep verwendet werden.

L'image actuelle

Der Zentralkurs der Militärfahrerinnen in Thun

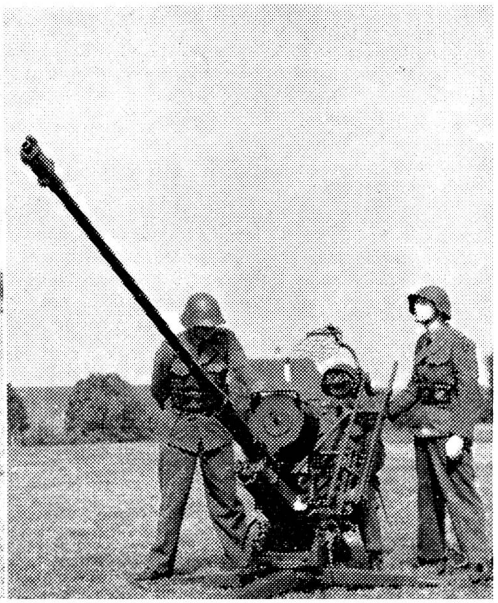
Der Verband der Schweiz. Militärfahrerinnen hielt in Thun seinen zweiten Zentralkurs ab, bestehend aus verschiedenen Prüfungen, deren wichtigste die grosse Geländefahrt war. In schwierigem Gelände hatten die Chauffeusen im Ehrenkleid Gelegenheit, ihre Fahrkunst unter Beweis zu stellen.

Unser Bild zeigt ein Fahrzeug beim Passieren im seichten Aarebett. Mit Humor geht's besser, wie das Bild der lächelnden Führerin zeigt!

Cours Central des Conductrices militaires

La place d'armes de Thoune a reçu les conductrices militaires pour le second cours central. L'épreuve la plus intéressante fut le parcours tous terrain.

Notre photo montre une véhicule dans les eaux plats de l'Aare avec une chauffeuse qui accomplit son devoir avec humeur.



Neue Waffen

Links: Die Eidg. Waffenfabrik hat ein neues, verbessertes Raketenrohr entwickelt, das nächstes Jahr an die Truppe abgegeben wird. Es dient der Panzer-Nahbekämpfung, weist 8,2 cm Kaliber auf und wird auf eine Schiessdistanz von 300 m eingesetzt. Das Abschussrohr ist kürzer als dasjenige des bisherigen in der Armee verwendeten Typs.

Rechts: Mit der Ablieferung der im Rüstungsprogramm von 1957 vorgesehenen und von den Eidg. Räten bewilligten neuen 20-mm-Flabkanonen an die Truppe ist jetzt begonnen worden. Unser Bild zeigt das für die Verstärkung der Fliegerabwehr unserer Armee hergestellte Geschütz.

Des armes nouvelles pour notre Armée

La fabrique d'armes fédérale à Berne a construit un nouveau tube roquette pour la défense antichars à une distance de 300 m, calibre 8,2 cm. Il est plus court que celui déja utilisé (à gauche).

D'après le programme d'armement les canons DCA 20 mm seront introduits dans les unitées de l'armée pendant cette année (photo à droite).